

The Polyglot Initiative

Good Night, Baby Potato! 晚安，馬鈴薯寶寶！

Written & Translated by Jonathan Zhang

Illustrated by Shuchita Mishra



Good Night, Baby Potato!

晚安，馬鈴薯寶寶！

Written & Translated by Jonathan Zhang

Illustrated by Shuchita Mishra

Special thanks to Shuchita Mishra, Assistant Professor, Kennesaw State University, for her time and generosity

“Baby Potato, it’s time to go to bed. Don’t be a couch potato,” said Mama Potato.

Baby Potato sighed, “But Mama, I’m not tired! All the other vegetables get to stay up late!”

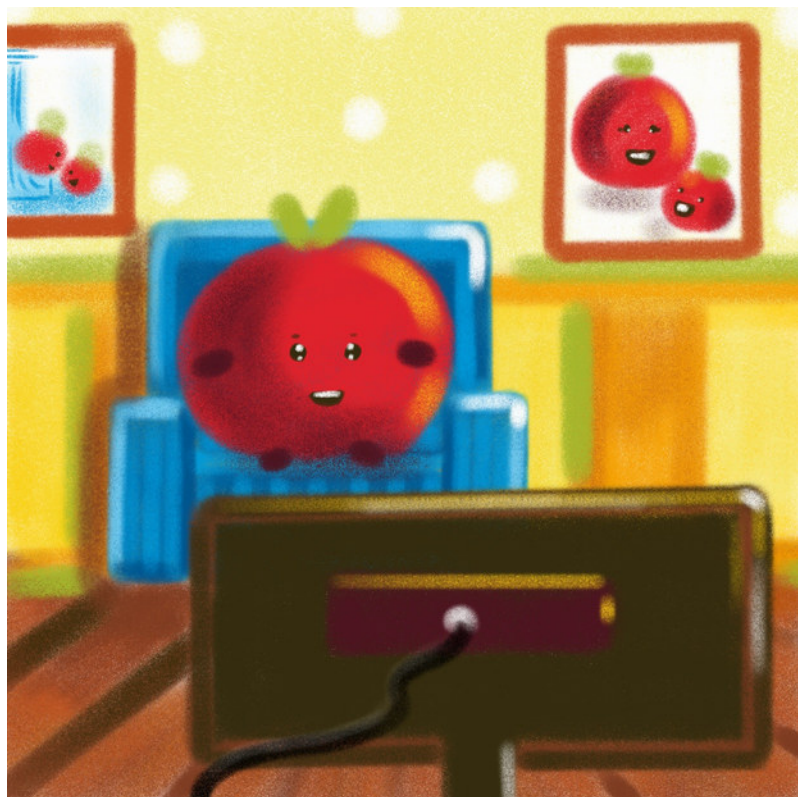
「馬鈴薯寶寶，去睡覺了。別躺在這裡。」馬鈴薯媽媽說。

馬鈴薯寶寶嘆氣說：「媽媽，我不累啊！其他蔬菜小朋友都很晚才睡！」



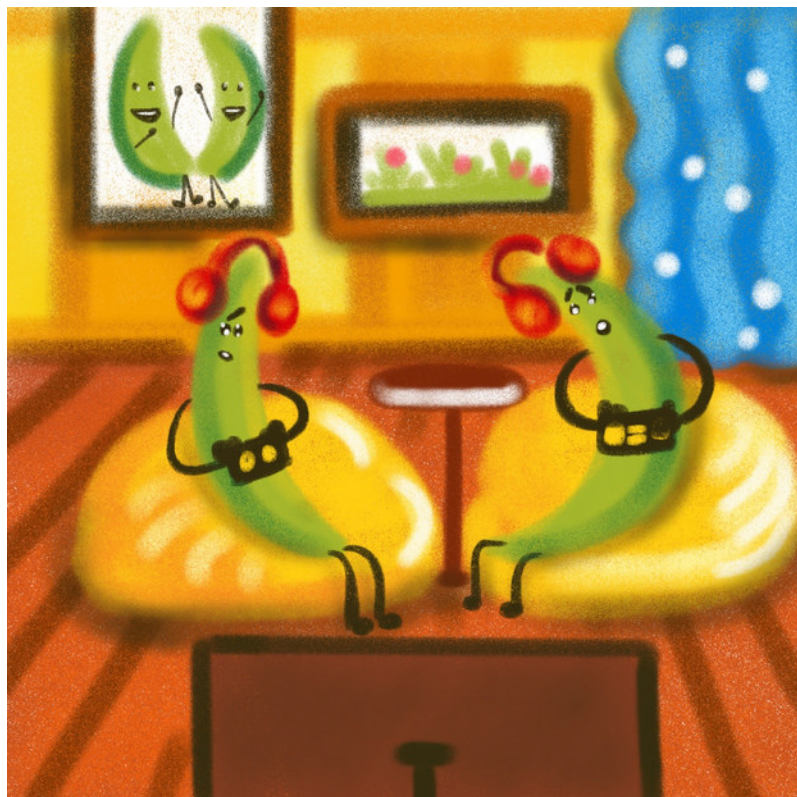
Baby Potato protested, “Tomato
watches TV until 10 PM.”

馬鈴薯寶寶抗議地說：「番茄
到十點鐘都還在看電視。」



“Like peas in a pod, the Pea twins play videogames late into the night. They don’t go to bed until 11 PM,” he continued.

「豌豆雙胞胎每天一起打電動，到十一點才睡覺啊。」
馬鈴薯寶寶繼續說。



Baby Potato added, “Bell Pepper and Broccoli text each other until midnight. Sometimes they even talk on the phone for hours.”

馬鈴薯寶寶又說：「燈籠椒和西蘭花到晚上十二點還在發短訊。有時候還講幾個小時的電話呢。」



“And Mushroom says she scrolls social media every night. She says she can’t even remember when she falls asleep,” he said.

「還有，蘑菇說她每個晚上都在刷手機，連什麼時候睡著了都不知道。」他說。

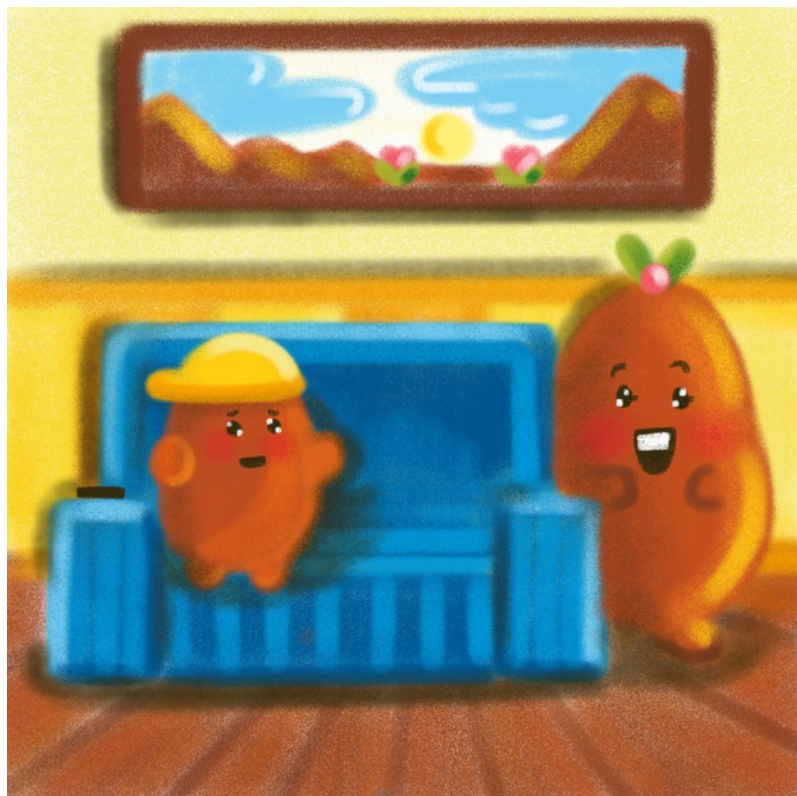


Mama Potato asked while shaking her head, “Then what happens the next day?”

“Umm...” Baby Potato pressed his lips.

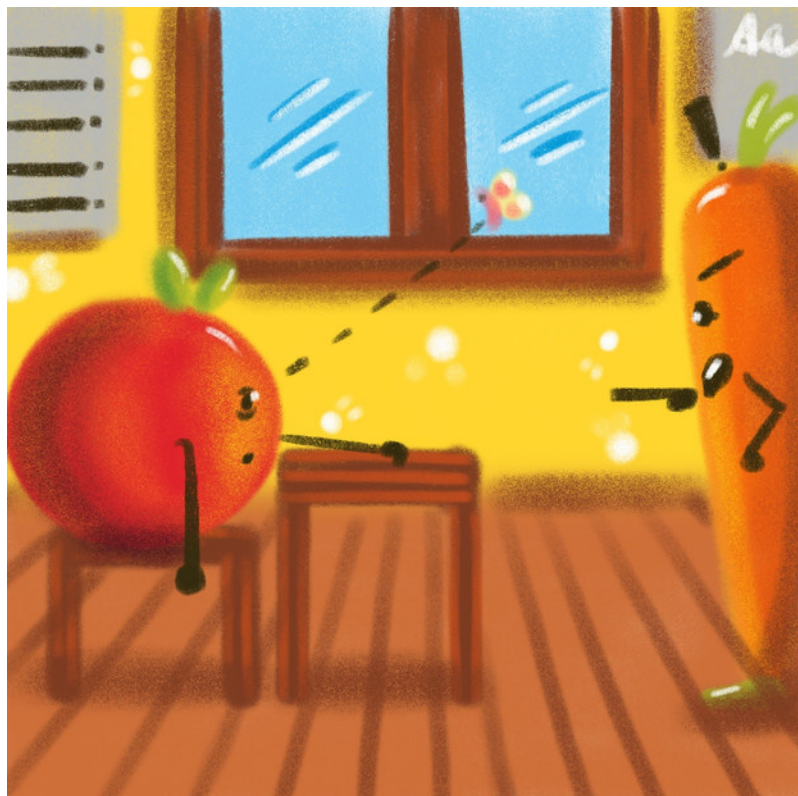
馬鈴薯媽媽搖頭問：「那第二天會怎麼樣呢？」

「這個嘛…」馬鈴薯寶寶扁扁嘴。



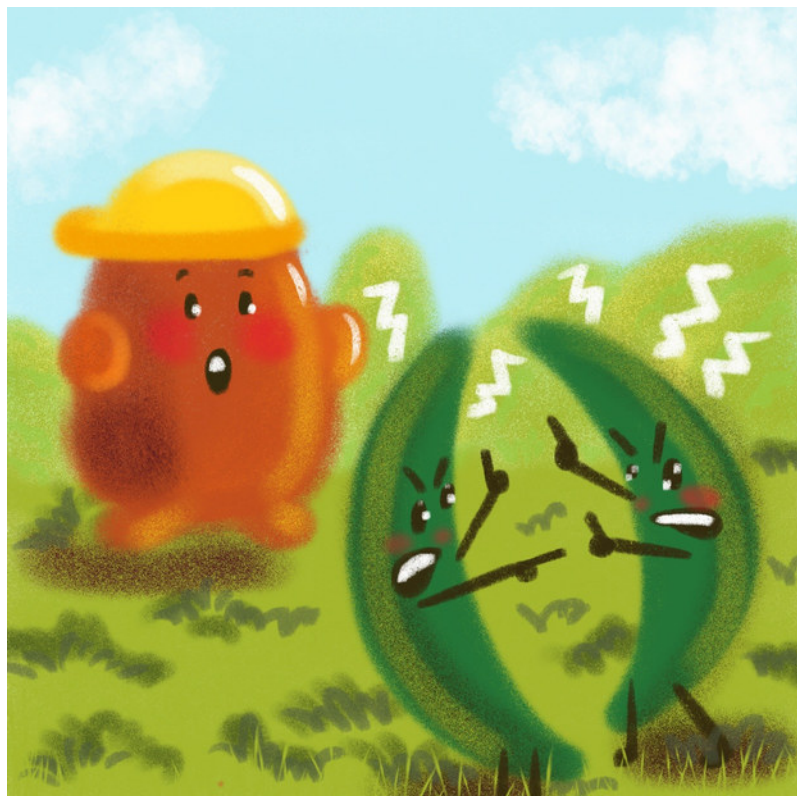
He mumbled, “Well, Tomato gets distracted easily in class. Teacher Carrot doesn’t like it.”

他嘀咕著：「番茄上課不專心。胡蘿蔔老師很不喜歡他這樣。」



“The Peas get angry a lot for no reason,” he admitted.

「豌豆他們動不動就發脾氣。」他說。



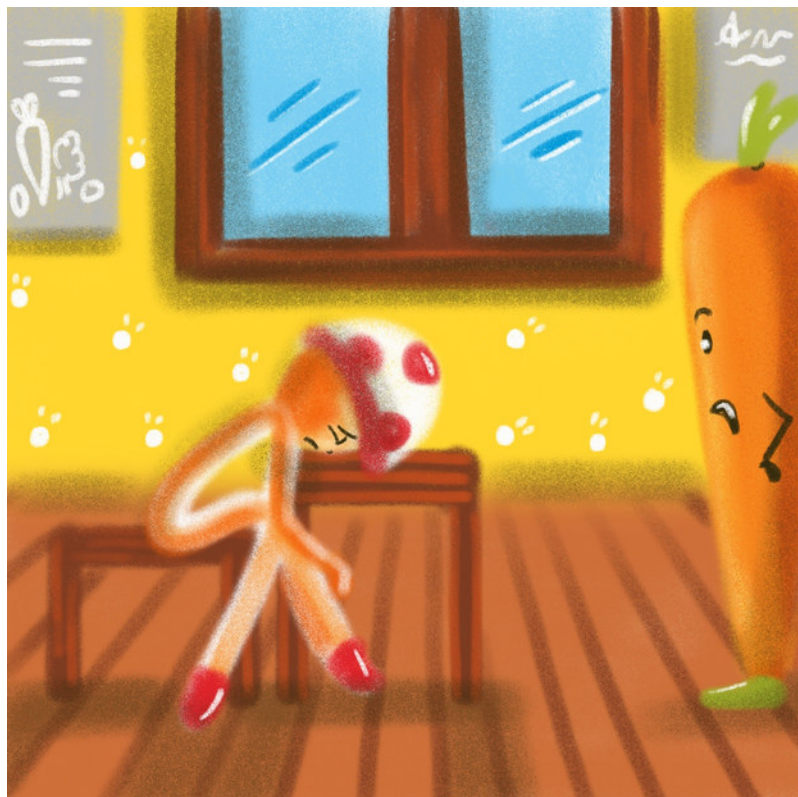
Baby Potato continued to explain, “Bell Pepper never finishes his homework on time, and Broccoli always has bags under his eyes. I heard they both have bad grades.”

馬鈴薯寶寶繼續解釋說：
「燈籠椒經常晚交功課，而
西蘭花的黑眼圈很嚴重。聽
說他們成績都很差。」



“Mushroom falls asleep in class. Teacher Carrot has to wake her up all the time,” said Baby Potato.

「蘑菇上課時打瞌睡。每一次都要胡蘿蔔老師把她叫醒。」馬鈴薯寶寶說。



“It sounds like your friends are having a hard time because they don’t get enough sleep. What do you think will happen to you then?” asked Mama Potato.

「聽起來你的朋友因為睡眠不足，所以狀態都不太好。你現在還不睡，你覺得會有什麼後果呢？」馬鈴薯媽媽問。



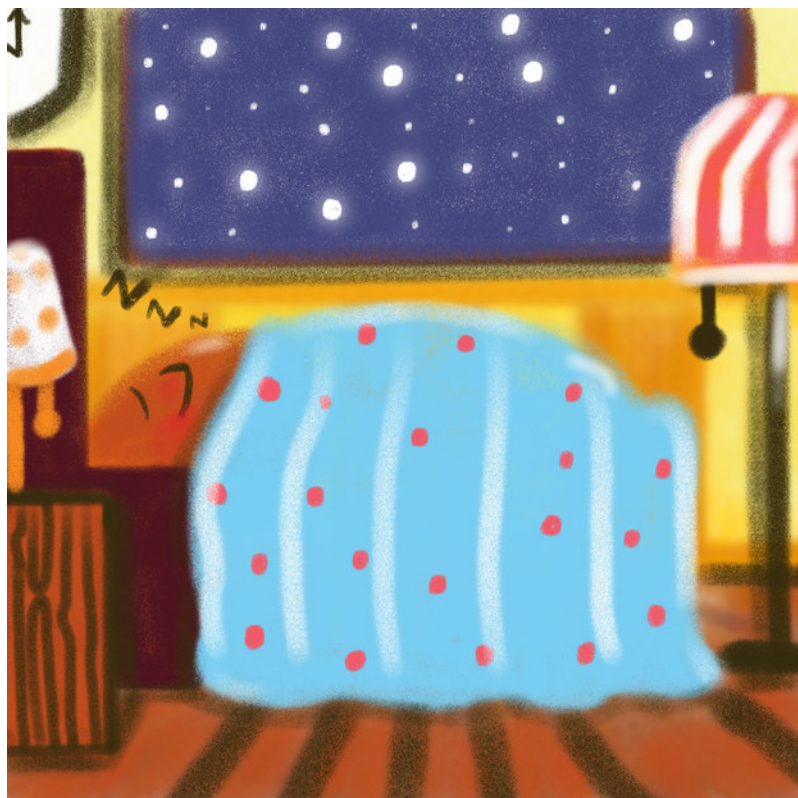
“A-am-am I going to turn into a
zombie potato!? ARGHHHHH!”
cried Baby Potato.

「我-我-我會變成馬鈴薯殭
屍嗎!? 哇啊啊啊啊啊! 」
馬鈴薯寶寶大喊。



“Good night, Baby Potato,”
whispered Mama Potato.

「晚安，馬鈴薯寶寶。」馬
鈴薯媽媽輕聲地說。



Did Baby Potato turn into a
zombie potato?

Do you think Baby Potato had a
good day at school?

What time do you go to bed?

馬鈴薯寶寶最後變成了馬鈴
薯殭屍嗎？

你覺得馬鈴薯寶寶第二天上
學過得開心嗎？

你幾點鐘睡覺呢？

SCHOOL



The Polyglot Initiative was founded by Jonathan & William, two multilingual students passionate about language as a tool for connection. Their mission is to foster bilingualism in children & adults through storytelling & to promote global awareness through writing advocacy. By encouraging curiosity across cultures & languages, they aim to build bridges one word at a time.

www.thepolyglotinitiative.com